INSTRUCTIONS TO VOTERS: INSPECT BOTH SIDES OF BALLOT **USE BLACK OR BLUE PEN ONLY**. To vote, fill in the oval to the left of your choice. Do not exceed the number to elect. VOTE LIKE THIS ⬬. Any other marks or erasures may void your vote. If you spoil your ballot, present it to an election official and obtain another.
INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: REVISE AMBOS LADOS DE LA BALOTA. **SOLAMENTE USE UNA PLUMA CON TINTA OSCURA O AZUL** Para votar, llene el óvalo a la mano izquierda de su selección. No exceda el número a ser elegidos. VOTE DE ESTA MANERA ⬬. Cualesquier otras marcas o borraduras pueden anular su voto. Si hecha a perder su balota, regresela al oficial de elecciones y obtenga otra.

Proposition 123
Proposición 123

PROPOSED AMENDMENT TO THE ARIZONA CONSTITUTION BY THE LEGISLATURE RELATING TO EDUCATION FINANCE

OFFICIAL TITLE
PROPOSING AN AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF THE STATE OF ARIZONA; AMENDING ARTICLE X, SECTION 7, CONSTITUTION OF ARIZONA; AMENDING ARTICLE XI, CONSTITUTION OF ARIZONA, BY ADDING SECTION 11; RELATING TO EDUCATION FINANCE

DESCRIPTIVE TITLE
INCREASES ANNUAL DISTRIBUTIONS FROM THE STATE LAND TRUST PERMANENT ENDOWMENT FUND FROM 2.5% TO 6.9% TO BENEFIT ARIZONA K-12 SCHOOLS, COLLEGES, AND OTHER BENEFICIARY INSTITUTIONS.

A "yes" vote shall have the effect of increasing distributions from the State Land Trust Permanent Endowment Fund in fiscal years 2016-2025 from 2.5% to 6.9% of average monthly market values to benefit Arizona K-12 schools, colleges, and other beneficiary institutions, including a $259,266,200 distribution in fiscal year 2016; includes protections for state funds in the case of a severe economic downturn.

A "no" vote shall have the effect of retaining the existing 2.5% distribution formula from the State Land Trust Permanent Endowment Fund and maintaining current funding levels for Arizona K-12 schools, colleges, and other beneficiary institutions.

ENMIENDA PROPUESTA A LA CONSTITUCIÓN DE ARIZONA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LA FINANCIACIÓN DE LA EDUCACIÓN

TÍTULO OFICIAL
PROPONIENDO UNA ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DEL ESTADO DE ARIZONA; ENMENDANDO EL ARTÍCULO X, SECCIÓN 7, CONSTITUCIÓN DE ARIZONA; ENMENDANDO EL ARTÍCULO XI, CONSTITUCIÓN DE ARIZONA, AL AGREGAR LA SECCIÓN 11; RELACIONADA CON LA FINANCIACIÓN DE LA EDUCACIÓN.

TÍTULO DESCRIPTIVO
AUMENTA LAS DISTRIBUCIONES ANUALES DEL FONDO PERMANENTE DEL LEGADO DE TERRENOS DEL ESTADO EN FIDEICOMISO DEL 2.5% AL 6.9% PARA BENEFICIAR A LAS ESCUELAS DE K-12, A COLEGIOS/UNIVERSIDADES, Y A OTRAS INSTITUCIONES BENEFICIARIAS.

Un voto "sí" deberá tener el efecto de aumentar las distribuciones del Fondo Permanente del Legado de Terrenos del Estado en Fideicomiso en los años fiscales 2016-2025 del 2.5% al 6.9% de los valores mensuales promedio del mercado para beneficiar a las escuelas de K-12, a colegios/universidades, y a otras instituciones beneficiarias de Arizona, incluyendo una distribución de $259,266,200 en el año fiscal 2016; incluye protecciones para los fondos estatales en el caso de una recesión económica severa.

Un voto "no" deberá tener el efecto de retener la fórmula de distribución existente del 2.5% del Fondo Permanente del Legado de Terrenos del Estado en Fideicomiso y de mantener los niveles actuales de financiación para las escuelas de K-12, a colegios/universidades, y a otras instituciones beneficiarias de Arizona.

- ⬭ YES/SÍ
- ⬭ NO

Proposition 124
Proposición 124

PROPOSED AMENDMENT TO THE ARIZONA CONSTITUTIONBY THE LEGISLATURE RELATING TO PUBLIC RETIREMENT SYSTEMS

OFFICIAL TITLE
PROPOSING AN AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF ARIZONA; AMENDING ARTICLE XXIX, SECTION 1, CONSTITUTION OF ARIZONA; RELATING TO PUBLIC RETIREMENT SYSTEMS.

DESCRIPTIVE TITLE
THE PROPOSITION AND ACCOMPANYING LEGISLATION PERMIT THE STATE TO ADJUST CERTAIN BENEFITS IN THE PUBLIC SAFETY PERSONNEL RETIREMENT SYSTEM TO ALLEVIATE SYSTEM UNDERFUNDING, INCLUDING THE REPLACEMENT OF THE CURRENT PERMANENT BENEFIT INCREASE STRUCTURE WITH A COST OF LIVING ADJUSTMENT THAT IS INDEXED FOR INFLATION, CAPPED AT 2% PER YEAR.

A "YES" vote will allow the state to adjust certain benefits for public safety retirees, including the replacement of the current permanent benefit increase structure with a cost of living adjustment based on inflation, capped at 2% per year.

A "NO" vote shall have the effect of maintaining the current benefit increase structure in the underfunded Public Safety Personnel Retirement System and prohibiting the proposed legislative adjustment intended to stabilize the system.

ENMIENDA PROPUESTA A LA CONSTITUCIÓN DE ARIZONA POR LA LEGISLATURA RELACIONADA CON LOS SISTEMAS PÚBLICOS DE JUBILACIÓN

TÍTULO OFICIAL
PROPONIENDO UNA ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DE ARIZONA; ENMENDANDO AL ARTÍCULO XXIX, SECCIÓN 1, CONSTITUCIÓN DE ARIZONA; RELACIONADO CON LOS SISTEMAS PÚBLICOS DE JUBILACIÓN.

TÍTULO DESCRIPTIVO
LA PROPOSICIÓN Y LA LEGISLACIÓN QUE LE ACOMPAÑA PERMITEN AL ESTADO AJUSTAR CIERTOS BENEFICIOS EN EL SISTEMA DE JUBILACIÓN DEL PERSONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA PARA ALIVIAR LA INFRADOTACIÓN DEL SISTEMA, INCLUYENDO EL REEMPLAZO DE LA ESTRUCTURA ACTUAL DEL AUMENTO DEL BENEFICIO PERMANENTE CON UN AJUSTE DEL COSTO DE LA VIDA QUE ESTÁ INDEXADO PARA LA INFLACIÓN, LIMITADO AL 2% POR AÑO.

Un voto "SÍ" permitirá al estado ajustar ciertos beneficios para los jubilados de seguridad pública, incluyendo al reemplazo de la estructura actual del aumento del beneficio permanente con un ajuste del costo de la vida basado en la inflación, limitado al 2% por año.

Un voto "NO" deberá tener el efecto de mantener la estructura actual del aumento del beneficio en el Sistema de Jubilación del Personal de Seguridad Pública infradotado y de prohibir el ajuste legislativo propuesto que pretende estabilizar al sistema.

- ⬭ YES/SÍ
- ⬭ NO

VOTE BOTH SIDE OF THE BALLOT

VOTE AMBOS LADOS DE LA BALOTA

→

→

THIS IS A SAMPLE BALLOT AND CANNOT BE USED AS AN OFFICIAL BALLOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES
ÉSTA ES UNA MUESTRA DE BALOTA Y DE NINGÚN MODO SE PUEDA USAR COMP UNA BALOTA OFICIAL

→

Proposition 409
Proposición 409

SAMPLE BALLOT

Referred to the voters of the Town of Mammoth by the Mammoth Town Council

Official title: Resolution No. 2016-02 – A resolution of the Town Council of the Town of Mammoth, Arizona, proposing a one-time override of the state imposed expenditure limitation for fiscal year 2016-17.

Descriptive title: This measure, under Article IX, Section 20(2)(c), of the Arizona Constitution, allows the Town of Mammoth to exceed the state imposed expenditure limitation for fiscal year 2016-17 by $800,000 to allow the Town to continue to provide existing services and maintain local control of expenditures by Mammoth residents.

A **"YES"** vote shall have the effect of continuing existing services by maintaining local control of expenditures by Mammoth residents.

A **"NO"** vote shall have the effect of preventing the local control of expenditures by Mammoth residents and will require expenditures instead to be limited by the state-imposed expenditure formula based on fiscal year 1979-80 expenditures, resulting in cuts in all existing Town services and programs.

Proposition 409:

Shall the Town of Mammoth exceed the state-imposed expenditure limitation for fiscal year 2016-17 by $800,000 to allow the Town to continue to provide existing services and maintain local control of expenditures by Mammoth residents?

Referida a los votantes del Pueblo de Mammoth por el Concejo del Pueblo de Mammoth

Título oficial: Resolución No. 2016-02 - Una resolución del Concejo Municipal del Pueblo de Mammoth, Arizona, que propone una anulación de una vez de la limitación de gastos impuesta por el estado para el año fiscal 2016-17.

Título descriptivo: Esta medida, bajo el Artículo IX, Sección 20(2)(c) de la Constitución de Arizona, le permite al Pueblo de Mammoth exceder la limitación de gastos impuesta por el estado para el año fiscal 2016-17 por $800,000 para permitir al Pueblo continuar proveyendo los servicios existentes y mantener control local de los gastos por los residentes de Mammoth.

Un voto de **"SÍ"** deberá tener el efecto de continuar los servicios existentes por manteniendo control local de los gastos por los residentes de Mammoth.

Un voto de **"NO"** deberá tener el efecto de impedir el control local de los gastos por los residentes de Mammoth y va a requerir que en lugar los gastos sean limitados por la formula de gastos impuesta por el estado basada en los gastos del año fiscal 1979-80, resultando en reducciones de todos los servicios y programas existentes del Pueblo.

Proposición 409:

¿Deberá el Pueblo de Mammoth exceder la limitación de gastos impuesta por el estado para el año fiscal 2016-17 por $800,000 para permitir al Pueblo continuar proveyendo los servicios existentes y mantener control local de los gastos por los residentes de Mammoth?

- ⬭ YES/SÍ
- ⬭ NO

THIS IS A SAMPLE BALLOT AND CANNOT BE USED AS AN OFFICIAL BALLOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES
ÉSTA ES UNA MUESTRA DE BALOTA Y DE NINGÚN MODO SE PUEDA USAR COMP UNA BALOTA OFICIAL